TADOKU JUNIOR　はじめての名作童話　★★★★★ チャレンジ　3095語

Beauty and the Beast

美女と野獣

Katharine Pyle（1918年の本）　原文そのまま　朗読：Emily Tisheuar

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　お父さんの命とひきかえに、おそろしい野じゅうのお城でくらすことになったビューティ。やさしい野じゅうと毎日すごすうちに……。

There was once a merchant who had three daughters. The two older ones were handsome enough, but the third was a beauty, and no mistake; her eyes were as blue as the sky, her hair was as black as ebony, and her cheeks were like roses. The merchant loved his two older daughters dearly, but this Beauty was the darling of his heart.

Things went along pleasantly for a long time, and the merchant was rich and prosperous, but then things began to go wrong with him. One after another of his ships was lost at sea, and a great part of his fortune with them.

One day the merchant called his daughters to him and said, “My children, I find it will be necessary for me to go on a long journey. I am no longer a rich man, but I wish to bring home a gift to each one of you, so tell me what you would like to have.”

Then the two older daughters began to think of all the things they wanted, and each was afraid the other would get something finer than she did.

At last the eldest spoke, “Dear father,” said she, “I wish you would bring me a velvet robe embroidered with gold, and shoes to match, and a fan to wave in my hand.”

“And I,” said the second, “would like a necklace of pearls, and pearls for my hair, and a fine bracelet.”

The merchant was troubled that his daughters should ask for such costly things, but he did not like to refuse them. “And you, Beauty,” said he, turning to his youngest daughter, “what will you have?”

“Dear father,” said she, “you have given me so much that I have nothing left to wish for; but if you bring me anything at all let it be a rose.”

When her older sisters heard this they were very angry. They thought that Beauty had asked only for a rose so that she might shame them before their father, and make him think she was more unselfish than they were. But Beauty had had no such thought as that.

The merchant smiled at his youngest daughter and kissed her thrice, but his older daughters he kissed only once. Then he mounted his horse and rode away.

He journeyed on for several days, and at last he reached the city he was bound for. Here he found he had lost even more of his fortune than he had thought. He was now a poor man. Still he managed to buy the gifts his two older daughters had asked for, and then with a sad heart he set out for home.

He had not journeyed far, however, when he was overtaken by a storm and lost himself in a deep forest. He rode this way and that, trying to find the way out, and then suddenly he came to an open place, and there he saw before him a magnificent castle.

The merchant was amazed. He had never heard of such a castle in that forest. He rode up to the door and knocked, hoping to find shelter for the night.

Scarcely had he knocked when the great door swung open before him. He entered and looked about, no one was there; everything was silent. Wondering he went on into one room after another. Everything was very magnificent and well arranged, but nowhere was a soul to be seen. At last he came to a room where a supper was set out. The plates were all of gold, and the fruits and meats were of the rarest and most delicious kinds.

The merchant was so hungry that he sat down at the table, and at once the food was served to him by invisible hands, while soft music sounded from a hidden room beyond.

He ate heartily and then arose and went in search of a place to sleep. This he soon found. A bed had been made ready in a large chamber, and here he undressed and lying down he slept until morning without being disturbed.

When he awoke he found his own travel-stained clothes had been taken away. In their place a handsome suit had been laid out, and other necessary things, all of the richest kind. There was also a bag filled with gold pieces. Wondering still more, the merchant arose and dressed and went out into the gardens to look about him. Here everything was more beautiful than any garden he had ever seen before. There were winding paths and fountains, and fruit-trees and flowering plants.

Beside one of the fountains was a rose-bush covered with the roses. The sight of these roses reminded the merchant of Beauty's wish, and he thought it would be no harm to break off one to carry to her. He chose the largest and finest rose. Scarcely had he plucked it, however, when the air was filled with a sound of thunder, the ground rocked under his feet, and a terrible looking beast appeared before him.

"Miserable man!" cried the Beast, "what have you done? All the best in the castle was offered to you. Why have you broken my rose-bush that is dearer to me than anything in the world? Now for this you must surely die."

The merchant was terrified. "Oh, dear, good Beast do not kill me!" he cried. "I meant no harm. Only let me go, and I will never trouble you again."

"No, no," answered the Beast. "You shall not escape so easily. You have broken my rose-bush and you must suffer for it."

Still the merchant begged and entreated to be spared and at last the Beast had pity on him. “If I spare your life,” said he, “what will you give me in return for it?”

“Alas,” said the merchant, “what can I give you? I have lost all my fortune and I am now a poor man. I have nothing left in the world but my three daughters.”

“Give me one of your daughters for a wife and I will be satisfied,” said the Beast.

The merchant was horrified at the thought of such a thing. He would have refused, but he feared that if he did so the Beast would tear him to pieces at once.

“You may have three months in which to think it over,” said the Beast. “But you must promise me that at the end of that time you will return here and either bring me one of your daughters or come prepared to die.”

The merchant was obliged to promise this; he could not help himself. As soon as he had promised the Beast disappeared and the man was free to go, and this he was not slow to do.

He rode on toward his home and his heart was heavy within him. He did not see how he could possibly give one of his daughters to be the bride of a hideous beast and yet he did not wish to die.

His daughters met him with joy, and the two older sisters were delighted when they saw the beautiful gifts he had brought them. Only Beauty noticed his sad and downcast looks.

“Dear father,” said she, “why are you troubled? Has something unfortunate happened to you?”

At first her father would not tell her, but she urged and entreated him to tell her until finally he could keep silence no longer. He told his daughters all about the castle and his adventure there and of the Beast, and of how unless one of them would consent to marry the Beast he would have to lose his life.

When the older daughters heard this they were ready to faint. Not even to save their father's life could they consent to marry such a creature.

"Dear father," said Beauty, "you shall not die. I will be the Beast's bride."

"Yes, yes," cried her sisters. "That is only right. If Beauty had not asked for the rose this misfortune would not have happened."

To this the merchant would not at first agree. Beauty was the dearest to him of all his daughters. He had hoped that if any of them was to marry the Beast it might be one of the older sisters. But they would not hear of this and when, at the end of three months, the merchant set out to return to the castle he took Beauty with him.

They rode along and rode along and after awhile they came to the forest, and then it did not take the merchant long to find the castle. He knocked at the door, and it opened as before, and he and Beauty went in through one room after another, and everything was so magnificent that she could not but admire it. At last they came to the supper-room, and here a delicious feast was set out for them. They sat down and ate while soft music sounded around them. Beauty began to think the master of all this could not be such a terrible creature after all.

But scarcely had they finished their supper before the Beast appeared before them, and when Beauty saw him she began to shake and tremble, for he was even more dreadful looking than her father had said.

"Do not fear me, Beauty," he said in a gentle voice. "I will do you no harm. Your father has brought you here, and it is true that here you must stay, but you need not marry me unless you are quite willing to."

"I do not wish to marry you, Beast, and you must know that," said Beauty. "But I fear that if I do not you may harm my father."

“No, Beauty, I will not harm him. He may go in peace, and perhaps after you have been here awhile you may learn to like me enough to marry me.”

Beauty did not believe this, but the Beast spoke so gently that she no longer feared him and when the time came for her father to go she bade him good-by and did not grieve him by weeping.

After that Beauty lived there in the Beast’s castle and was well content. Every day she went out into the gardens, and the Beast came and played with her for awhile, and she grew very fond of him. Every day before he left her he said, “Beauty, are you willing to marry me?”

But always Beauty answered, “No, dear Beast, I do not wish to marry you.”

Then the Beast would sigh heavily and go away.

One day Beauty was sitting before a large mirror in her room, and she was sad because she had not seen her father for so long.

“I wish,” said she, “that I could see what my dear father is doing at this moment.”

As she said this she raised her eyes to the mirror. What was her surprise to see in it the reflection of a room quite different from the one she was in. It was a room in her own home that she saw reflected there. She saw in it the images of her father and sisters. She could see them smile and move, and she could tell exactly what they were doing. She found she could watch them in the mirror for as long as she pleased and whenever she pleased.

After this Beauty often came to sit before the mirror, and she had only to wish it and she could see her home, and all that was going on there.

But one day when she sat down before the glass she saw that her father was ill. He lay upon his bed so pale and weak that Beauty was terrified. She jumped up and ran out into the garden calling for the Beast.

At once he appeared before her. “What is it?” asked the Beast anxiously. “What has frightened you, Beauty?”

“Alas,” she cried, “my father is ill. Oh, dear, kind Beast let me go to him I pray, and I will love you for ever after.”

The Beast looked very grave. “Very well, Beauty,” he said, “I will let you go, for I can refuse you nothing. But promise me you will return at the end of a week, for if you do not some great misfortune will happen to me.”

Beauty was very willing to promise this. The Beast then gave her a ring set with a large ruby. “When you go to bed to-night,” he said, “turn the ruby in toward the palm of your hand and wish you were in your father’s house, and in the morning you will find you are there. When you are ready to return do the same thing, and you will find yourself back in the castle again. And do not forget that by the end of a week, to an hour, you must return or you will bring suffering upon me.”

Beauty did as the Beast told her. That night when she lay down she turned the ruby of the ring in toward the palm of her hand and wished she were in her father’s house, and what was her joy, when she awakened the next morning, to find herself in her own bed at home. She arose and ran to her father’s room, and the merchant was so delighted to see her that from that hour he began to get better, and in a few days he was as well as ever again.

Beauty’s sisters asked her a great many questions about the castle where she lived, and when they heard how fine it was, and how happy she was there, they were filled with envy. “Beauty always gets the best of everything,” they said to each other. “She is younger than either of us, and see how finely she lives; much better than we do.” They then planned together as to how they could keep Beauty from going back to the castle at the end of the week. “If we can only make her break her promise to the Beast,” said they, “he might be so angry with her that he would send her away and take one of us to live at his castle instead.”

The day before Beauty was to return to the Beast they put a sleeping-powder in the goblet that she drank from.

As soon as Beauty had swallowed this powder she became very sleepy. Her eyelids weighed like lead, and presently she fell into a deep slumber, and she did not awaken for two days and nights. At the end of that time Beauty had a dream, and in her dream she walked in the castle gardens. She came to the rose-bush beside the fountain, and there lay the poor Beast stretched out on the ground, and he was almost dead. He opened his eyes and looked at her sadly. "Ah, Beauty, Beauty," he said, "why did you break your promise to return at the end of a week? See what suffering you have brought on me."

Beauty awoke, sobbing bitterly. "Alas, alas!" she cried. "I must go at once. I feel some harm has come to the Beast, and that it is my fault, though how I do not know." For she did not know she had been asleep for two days and nights.

She turned the ruby ring with the ruby toward the palm of her hand, and wished herself back in the castle and then lay down and went to sleep.

When she awoke she was in the castle again, and it was early morning. She ran out into the garden, and straight to the rose-bush. There, as in her dream, she saw the Beast stretched out on the ground, and he seemed to be without life or breath. Beauty threw herself down on the ground and took his head in her lap, and her tears ran down and fell upon him, and it seemed to her she did not love even her father as dearly as she loved the Beast. "Oh, Beast—dear, dear Beast," she cried, "can you not hear me? Are you quite, quite dead?"

Then the Beast opened his eyes and looked at her. "Ah, Beauty," he said, "I thought you had deserted me. Do you not yet love me enough to marry me?"

"Oh, I do! I do love you enough, and gladly will I be your bride," cried Beauty.

No sooner had she said this than the rough furry hide of the Beast fell apart, and a handsome young prince all dressed in white satin and silver stood before her.

Beauty looked at him wondering. “Yes, you shall indeed be my own dear bride,” cried the Prince, “for you and you alone have broken the enchantment that held me.”

Then the Prince, a Beast no longer, told Beauty that a wicked fairy had changed him into the shape of a Beast, and not until a fair young maiden would love him enough to be his bride would the enchantment be broken. But Beauty had loved him for his kindness and goodness in spite of his ugly form, and now never again could the wicked fairy have any power over him.

And now all through the castle was heard a sound of life and of voices and of running to and fro. For the same enchantment that had changed the Prince to a Beast had made all his people invisible, and now, they too were freed from the spell.

Then how happy Beauty was. If she had loved the Beast she loved the handsome young Prince a thousand times better. A grand wedding feast was prepared, and her father and sisters were sent for. Her father was given the place of honor, but it was quite different with her sisters; because of their hard hearts they were changed into two statues and they stood one on either side of the doorway.

But Beauty was too gentle to bear them any ill-will. After she was married she often used to go and stand beside the statues and talk to them, and her tears fell upon them so that after awhile their hard hearts grew soft and the stone melted back to flesh again. Then they were all very happy together. The two sisters were married to two noblemen of the court.

As for Beauty and the Prince, nothing could equal their love for each other, and they lived together happy forever after, and no further harm ever came to them.



むかし、3人のむすめを持つ商人がいました。上の二人もなかなかきれいでしたが、3番目のむすめはほんとうに美しい子でした。目は空のように青く、かみはこくたんのようにまっ黒で、ほおはバラのようでした。商人は上の二人のむすめもとてもかわいがっていましたが、このビューティは、心からいちばん大切なむすめでした。

長いあいだ何ごともなく楽しくすごし、商人はお金持ちでさかえていましたが、やがて、うまくいかないことがつづくようになりました。商人の船が、1せきまた1せきと海でしずみ、それといっしょにざいさんの大部分もなくなってしまったのです。

ある日、商人はむすめたちをよんで言いました。「むすめたちよ、わたしは長い旅に出なければならなくなった。わたしはもうお金持ちではないが、おまえたち一人ひとりにおみやげを持って帰りたい。何がほしいか言ってごらん。」

すると上の二人のむすめは、ほしいものをあれこれ考えはじめました。二人とも、相手が自分よりいいものをもらうのではないかと心配でした。

とうとういちばん上のむすめが言いました。「お父さま、金のししゅうのあるビロードのドレスと、それに合うくつと、手にもってあおぐおうぎを持ってきてくださいな。」

「わたしは」と2番目のむすめが言いました。「しんじゅのネックレスと、かみにかざるしんじゅと、すてきなうでわがほしいわ。」

商人は、むすめたちがこんなに高いものをほしがるのでこまりましたが、ことわる気にはなれませんでした。「それで、ビューティ、おまえは？」と商人はいちばん下のむすめのほうを向いて言いました。「何がほしい？」

「お父さま」とビューティは言いました。「お父さまはもうたくさんのものをくださったので、ほしいものは何もありません。でも、もし何か持ってきてくださるなら、バラを1りんください。」

これを聞いた姉さんたちは、とてもおこりました。ビューティがバラだけをたのんだのは、お父さんの前で自分たちにはじをかかせ、自分のほうがよくばりでないと思わせるためだ、と思ったのです。けれどもビューティは、そんなことはまったく考えていませんでした。

商人はいちばん下のむすめにほほえんで3回キスをしましたが、上のむすめたちには1回しかキスをしませんでした。それから馬に乗って出かけていきました。

何日も旅をつづけて、とうとう目当ての町につきました。そこで商人は、思っていたよりもさらに多くのざいさんをなくしていたことを知りました。商人は、いまではまずしい人になってしまったのです。それでも上の二人のむすめがたのんだおみやげはなんとか買うことができたので、悲しい気持ちで家にむかって出発しました。

ところが、あまり行かないうちに、あらしにあって、深い森の中で道にまよってしまいました。出口をさがしてあちこち馬を走らせていると、とつぜん開けた場所に出ました。そこには、目の前にりっぱなお城があ

りました。

商人はびっくりしました。その森にそんなお城があるなんて、聞いたことがなかったのです。今夜とめてもらえないかと思い、商人は戸口まで馬を進めてとびらをたたきました。

たたいたとたん、大きなとびらが目の前でぱっと開きました。中に入ってあたりを見回しましたが、だれもいません。何もかもしんとしずまりかえっていました。ふしぎに思いながら、商人はつぎつぎと部屋を進んでいきました。どこも、とてもりっぱで、きちんととととのっていましたが、人っ子ひとり見あたりませんでした。とうとう、夕ごはんが用意されている部屋につきました。お皿はすべて金でできていて、果物や肉は、めったにないとびきりおいしいものばかりでした。

商人はとてもおなかがすいていたのでテーブルにつきました。するとすぐに、目に見えない手が料理を出してくれて、むこうのかくれた部屋からは、やさしい音楽が聞こえてきました。

商人はおなかいっぱい食べると、立ちあがってねる場所をさがしに行きました。ねる場所はすぐに見つかりました。大きな部屋にベッドが用意されていたので、商人は服をぬいで横になり、朝まで何にもじゃまされずにぐっすりねむりました。

目をさますと、旅でよごれた自分の服がなくなっていました。そのかわりに、りっぱな服と、ほかにいるものがそろえて置いてありました。どれもとびきり上等なものでした。金貨がいっぱいつまったふくろもありました。ますますふしぎに思いながら、商人は起きて服を着て、あたりを見ようと庭へ出ていきました。そこは、それまでに見たどんな庭よりも、何もかもが美しいところでした。くねくねとまがった小道やふん水があり、果物の木や花のさく草木がありました。

ふん水のひとつのそばに、バラの花がいっぱいさいたバラの木がありました。このバラを見て、商人はビューティのたのみを思い出しました。1りんおってビューティに持って帰っても、かまわないだろうと思ったのです。商人は、いちばん大きくてりっぱなバラをえらびました。ところが、つみとったとたん、かみなりのような音があたりにひびき、足もとの地面がぐらぐらゆれて、おそろしい顔つきの野じゅうが目の前にあらわれました。

「ひどいやつめ！」と野じゅうはさけびました。「何ということをしたのだ？城でいちばんいいものを、みんなおまえにさし出してやったではないか。それなのに、どうしてわたしがこの世の何よりも大切にしているバラの木をおったのだ？このつぐないに、おまえの命をもらうぞ。」

商人はふるえあがりました。「ああ、やさしい野じゅうさま、どうか命だけはお助けください！」と商人はさけびました。「わるいことをするつもりはなかったのです。どうか帰らせてください。もう二度とごめいわくはおかけしません。」

「いや、だめだ」と野じゅうは答えました。「そうかんたんにはにがさないぞ。わたしのバラの木をおったのだから、そのつぐないはしてもらう。」

それでも商人が助けてくださいと何度もたのんだので、とうとう野じゅうはかわいそうに思いました。「命を助けてやったら」と野じゅうは言いました。「そのかわりに何をくれる？」

「ああ」と商人は言いました。「何をさしあげられましょう？わたしはざいさんをすっかりなくして、いまではまずしい人間です。この世にのこっているのは、3人のむすめだけなのです。」

「むすめを一人、わたしのおよめさんにくれれば、それでよい」と野じゅうは言いました。

商人は、そんなことを考えただけでぞっとしました。ことわりたかったのですが、ことわればすぐに野じゅうにひきさかれてしまうのではないかと、こわかったのです。

「3か月、考える時間をやろう」と野じゅうは言いました。「だが、3か月たったら、むすめを一人つれてここへもどってくるか、それとも命をさし出すかくごでもどってくると、やくそくするのだ。」

商人は、そうやくそくするしかありませんでした。どうしようもなかったのです。商人がやくそくするとすぐに野じゅうはすがたを消し、商人は帰ってもよいことになりました。商人は、ぐずぐずせずに帰りました。

家にむかって馬を進めるあいだ、商人の心はしずんでいました。むすめを一人、みにくい野じゅうのおよめさんにやるなんて、とてもできそうにありません。でも、死にたくもありませんでした。

むすめたちは大よろこびで商人をむかえ、上の二人はお父さんが持ってきた美しいおみやげを見て大はしゃぎしました。お父さんが悲しそうに、しょんぼりしているのに気づいたのは、ビューティだけでした。

「お父さま」とビューティは言いました。「どうしてそんなにおなやみなのですか？何かよくないことがあったのですか？」

はじめ、お父さんは話そうとしませんでしたが、ビューティが話してほしいと何度もたのむので、とうとうだまっていられなくなりました。お父さんはむすめたちに、お城のことや、そこでおこったこと、野じゅうのこと、そしてむすめのだれかが野じゅうとけっこんすることをしょうちしなければ、自分は命をうしなうことになるのだと、すっかり話しました。

これを聞いた上の二人のむすめは、気をうしないそうになりました。お父さんの命を助けるためでも、そんな生き物とけっこんするなんて、とてもしょうちできませんでした。

「お父さま」とビューティは言いました。「お父さまを死なせはしません。わたしが野じゅうのおよめさんになります。」

「そうよ、そうよ」と姉さんたちはさけびました。「それがあたりまえよ。ビューティがバラなんかたのまなければ、こんなふしあわせはおこらなかったんだもの。」

商人は、はじめはそれにさんせいしようとしませんでした。ビューティは、むすめたちの中でいちばんかわいい子だったのです。だれかが野じゅうとけっこんしなければならないのなら、上のむすめのどちらかであってほしいと思っていたのです。けれども上の二人はそんなことには耳をかそうともしなかったので、3か月たって、お城へもどるために出発するとき、商人はビューティをつれていきました。

二人は馬に乗ってどんどん進み、しばらくすると森につきました。それから、商人がお城を見つけるのに時間はかかりませんでした。商人がとびらをたたくと、前と同じようにとびらが開きました。商人とビューティはつぎつぎと部屋を通っていきましたが、何もかもがとてもりっぱなので、ビューティは感心せずにはいられませんでした。とうとう夕ごはんの部屋につくと、そこにはおいしいごちそうが用意されていました。

二人はすわって、やさしい音楽につつまれながら食べました。ビューティは、これほどのものの主人なら、それほどおそろしい生き物ではないのかもしれない、と思いはじめました。

ところが、夕ごはんを食べおわったとたん、野じゅうが二人の前にあらわれました。野じゅうを見たビューティは、がたがたふるえだしました。お父さんが言っていたよりも、もっとおそろしいすがただったのです。

「こわがらないで、ビューティ」と野じゅうはやさしい声で言いました。「あなたにひどいことはしません。お父さんがあなたをここへつれてきたのですから、あなたがここにいなければならないのはたしかです。でも、あなたがほんとうにそうしたいと思わないかぎり、わたしとけっこんしなくてもいいのです。」

「野じゅうさん、わたしはあなたとけっこんしたくありません。わかっているでしょう」とビューティは言いました。「でも、けっこんしなければ、お父さまにひどいことをするのではないかと心配なのです。」

「いいえ、ビューティ、お父さんにひどいことはしません。お父さんは安心して帰ってかまいません。それに、ここでしばらくすごしたら、あなたもわたしのことを好きになって、けっこんしてくれるようになるかもしれません。」

ビューティはそうは思いませんでしたが、野じゅうがあまりにやさしく話すので、もうこわくなくなりました。お父さんが帰るときがくると、ビューティはさようならを言い、ないてお父さんを悲しませるようなことはしませんでした。

それからビューティは野じゅうのお城でくらし、とてもまんぞくしていました。毎日ビューティは庭に出ました。野じゅうがやってきてしばらくいっしょに遊んでくれるので、ビューティは野じゅうのことがとても好きになりました。毎日、帰る前に野じゅうは言いました。「ビューティ、わたしとけっこんしてくれますか？」

けれどもビューティはいつも答えました。「いいえ、野じゅうさん、あなたとけっこんしたくはありません。」

すると野じゅうは、ふかいため息をついて行ってしまうのでした。

ある日、ビューティは部屋の大きなかがみの前にすわっていました。長いあいだお父さんに会っていないので、悲しかったのです。

「いま、お父さまが何をしているのか見られたらいいのに」とビューティは言いました。

そう言いながら、ビューティはかがみに目を上げました。なんと、そこには自分がいる部屋とはまったくちがう部屋がうつっていたので、ビューティはおどろきました。そこにうつっていたのは、自分の家の部屋だったのです。かがみの中には、お父さんと姉さんたちのすがたが見えました。みんながわらったり動いたりするのが見え、何をしているのかがはっきりわかりました。かがみの中のみんなは、見たいだけ、見たいときにいつでも見られるのだとわかりました。

それからというもの、ビューティはよくかがみの前にすわりに来ました。ねがうだけで、家のようすや、そこでおこっていることがすべて見えたのです。

ところがある日、かがみの前にすわると、お父さんが病気になっているのが見えました。お父さんはベッドに横になって、まっさおで弱々しかったので、ビューティはこわくなりました。ビューティはとびあがり、野じゅうをよびながら庭へかけ出しました。

すぐに野じゅうがあらわれました。「どうしたのです？」と野じゅうは心配そうにたずねました。「何がそんなにこわかったのですか、ビューティ？」

「ああ」とビューティはさけびました。「お父さまが病気なのです。ああ、やさしい野じゅうさん、どうかお父さまのところへ行かせてください。そうしたら、これからずっとあなたを好きでいます。」

野じゅうは、とてもしんけんな顔をしました。「いいでしょう、ビューティ」と野じゅうは言いました。「行かせてあげましょう。わたしはあなたのたのみは何ひとつことわれないのです。でも、1週間たったらもどってくるとやくそくしてください。もどってこなければ、わたしに何か大きなふしあわせがおこるのです。」

ビューティは、よろこんでやくそくしました。それから野じゅうは、大きなルビーのついたゆびわをビューティにわたしました。「今夜ねるとき」と野じゅうは言いました。「ルビーを手のひらのほうに回して、お父さんの家にいたいとねがいなさい。そうすれば、朝にはそこにいるでしょう。もどってくるときも同じようにすれば、またお城にもどっているでしょう。それから、1週間たったら、1時間もおくれずにもどってこなければ、わたしが苦しむことになるのをわすれないでください。」

ビューティは野じゅうに言われたとおりにしました。その夜、横になると、ゆびわのルビーを手のひらのほうに回して、お父さんの家にいたいとねがいました。つぎの朝、目をさますと、家の自分のベッドにいたので、ビューティは大よろこびしました。ビューティが起きてお父さんの部屋へかけていくと、商人はむすめに会えたのがあまりにうれしくて、そのときから元気になりはじめ、数日のうちにすっかりもとどおり元気になりました。

姉さんたちは、ビューティがくらしているお城のことをあれこれたずねました。そして、お城がどんなにりっぱで、ビューティがそこでどんなにしあわせにくらしているかを聞くと、ねたましくてたまらなくなりました。「ビューティはいつも、何でもいちばんいいものをもらうのね」と姉さんたちは言いあいました。「わたしたちより年下なのに、なんてぜいたくなくらしをしているのかしら。わたしたちよりずっといいくらしよ。」それから二人は、1週間たってもビューティがお城にもどれないようにするにはどうしたらいいか、相談しました。「野じゅうとのやくそくをやぶらせることさえできれば」と二人は言いました。「野じゅうはビューティにおこっておい出して、かわりにわたしたちのどちらかをお城にすまわせてくれるかもしれないわ。」

ビューティが野じゅうのところへもどる前の日、姉さんたちはビューティが飲むさかずきに、ねむりぐすりを入れました。

そのくすりを飲みこむとすぐに、ビューティはとてもねむくなりました。まぶたがなまりのように重くなり、まもなく深いねむりにおちて、二日二晩、目をさましませんでした。そのおわりに、ビューティは夢を見ました。夢の中で、ビューティはお城の庭を歩いていました。ふん水のそばのバラの木のところに来ると、そこにかわいそうな野じゅうが地面にたおれていて、いまにも死にそうでした。野じゅうは目を開け

て、悲しそうにビューティを見ました。「ああ、ビューティ、ビューティ」と野じゅうは言いました。「どうして1週間でもどるというやくそくをやぶったのです？ごらんなさい、あなたのせいでわたしはこんなに苦しんでいます。」

ビューティは、はげしくなきじゃくりながら目をさましました。「ああ、どうしましょう！」とビューティはさけびました。「すぐに行かなくては。野じゅうさんに何かよくないことがおこったような気がするの。どうしてかはわからないけれど、わたしのせいなんだわ。」ビューティは、自分が二日二晩ねむっていたことを知らなかったのです。

ビューティはルビーのゆびわをルビーが手のひらのほうになるように回し、お城にもどりたいとねがってから、横になってねむりました。

目をさますと、ビューティはまたお城にいました。朝早い時間でした。ビューティは庭へかけ出し、まっすぐバラの木のところへ行きました。そこには夢で見たとおり、野じゅうが地面にたおれていて、息もしていないように見えました。ビューティは地面にがばっとすわりこんで野じゅうの頭をひざにのせました。なみだがこぼれて野じゅうの上に落ちました。ビューティには、お父さんよりも野じゅうのほうがいとしく思えるのでした。「ああ、野じゅうさん――いとしい、いとしい野じゅうさん」とビューティはさけびました。「わたしの声が聞こえないの？ほんとうに、ほんとうに死んでしまったの？」

すると野じゅうが目を開けて、ビューティを見ました。「ああ、ビューティ」と野じゅうは言いました。「あなたはわたしを見すてたのだと思っていました。まだ、けっこんしてもいいと思うほどには、わたしのことを好きになってくれませんか？」

「いいえ、好きです！けっこんしたいくらい、あなたが好きです。よろこんであなたのおよめさんになります」とビューティはさけびました。

そう言ったとたん、野じゅうのごわごわした毛皮がはらりとはがれ、白いしゅすと銀の服を着たりりしいわかい王子が、ビューティの前に立っていました。ビューティはふしぎそうに王子を見つめました。「そうです、あなたはほんとうにわたしのいとしい花よめになるのです」と王子はさけびました。「わたしにかけられていたまほうをといてくれたのは、あなただけなのですから。」

それから、もう野じゅうではなくなった王子は、ビューティに話しました。わるいようせいに野じゅうのすがたにかえられてしまい、美しいわかいむすめが花よめになってもいいと思うほど自分を愛してくれるまで、まほうはとけないことになっていたのだと。けれどもビューティは、みにくいすがたをしていても、王子のやさしさと心のよさを愛してくれました。だから、わるいようせいはもう二度と、王子に力をおよぼすことはできないのです。

そしていま、お城じゅうに、人のいる気配や話し声、あちこちかけ回る足音が聞こえてきました。王子を野じゅうにかえたのと同じまほうが、お城の人たちのすがたを見えなくしていたのですが、いまでは、その人たちもまほうからときはなたれたのです。

ビューティはどんなにしあわせだったでしょう。野じゅうのことも好きでしたが、りりしいわかい王子のことは、その千倍も好きになりました。りっぱなけっこんのおいわいが用意され、お父さんと姉さんたちがよ

ばれました。お父さんにはいちばんよい席があたえられましたが、姉さんたちはまったくちがいました。心がつめたくかたかったので、二人は2つの石の像にかえられ、戸口の両がわに一人ずつ立たされたのです。

けれどもビューティはとてもやさしかったので、姉さんたちをうらむことはできませんでした。けっこんしてから、ビューティはよく像のそばへ行って立ち、話しかけました。ビューティのなみだが像の上に落ちるうちに、やがて姉さんたちのかたい心はやわらかくなり、石はまたもとの体にもどりました。それからみんなは、いっしょにとてもしあわせにくらしました。二人の姉さんは、王さまのきゅうていの、身分の高い二人の男の人とけっこんしました。

ビューティと王子はといえば、二人ほど愛しあう者はほかになく、いつまでもしあわせにいっしょにくらし、それからは二度とわるいことはおこりませんでした。

たんご と クイズ 美女と野獣

merchant 商人	**daughters** むすめたち	**rose** バラ
castle お城	**beast** 野じゅう（けもの）	**mirror** かがみ
ring ゆびわ	**fountain** ふん水	

Q1 ビューティがお父さんにたのんだおみやげは？

① バラ1りん　② しんじゅのネックレス　③ ビロードのドレス

Q2 ビューティがやくそくの日にもどれなかったのはどうして？

① ゆびわをなくしたから　② お父さんの病気がなおらなかったから

③ 姉さんたちにねむりぐすりを飲まされたから

Q3 ビューティが「およめさんになる」と言うと、どうなった？

① 野じゅうがいなくなった　② 野じゅうが王子にもどった　③ お城が消えた

こたえ

Q1 ①　ビューティは「もう十分いただいたので、何か持ってきてくださるならバラを1りん」とたのみました。

Q2 ③　姉さんたちがねたんで、さかずきにねむりぐすりを入れたので、ビューティは二日二晩ねむってしまいました。

Q3 ②　ごわごわした毛皮がはがれ、白い服を着たりりしい王子があらわれました。まほうがとけたのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #49001（Katharine Pyle、1918年）。パブリックドメイン。
挿絵：Katharine Pyle（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Emily Tisheuar（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。